# Orędownik Urzędowy
## miasta Bydgoszczy

**Wychodzi raz w tygodniu co sobotę jako bezpłatny dodatek do „Dziennika Bydgoskiego".**

Redakcja: Magistrat m. Bydgoszczy, Ratusz I p. pokój 15. Czynna codziennie od 6—7 wiecz.
Administracja: Administracja Dziennika Bydgoskiego, ulica Poznańska nr. 30.

OGŁOSZENIA: Wiersz 33 mm. szeroki 1000 mkp. Przy powtarzającym się ogłoszeniu udzielamy rabatu.

Prenumerata: Miesięcznie mk. 2400,— Kwartalnie „ 6000,—

Cena egzemplarza mk. 1000,—

№ 31. | Bydgoszcz, niedziela dnia 14 października 1923 r. | Rok XXXX.


# DZIAŁ URZĘDOWY.

## Obwieszczenia.

### Rozporządzenie
### w przedmiocie zmian ordynacji opłat dla położnych.

Na podstawie § 1 pruskiej ustawy z dnia 10 maja 1908 r. dotyczącej opłat dla położnych (zbiór ustaw pruskich strona 103) zmienia się ordynację opłat dla położnych z dnia 3 marca 1923 r. (Dz. Urz. Woj. Pozn. nr. 9. Poz. 158) jak następuje:

Artykuł 1.

1. Od osób rzeczywiście niezamożnych lub od gminnych związków ubogich pobiera się najniższą opłatę, również gdy zapłata następuje z funduszów Państwa lub z środków fundacji dobroczynnych albo ustawowych instytucji dla przymusowych ubezpieczeń na wypadek choroby. Do pobierania wyższej opłaty upoważnione są jednak położne na podstawie szczególnie długiej i trudnej czynności.

2. We wszystkich innych wypadkach należy wysokość opłaty w granicach tej ordynacji od czasu i rodzaju czynności a także od położenia majątkowego klijenta.

Artykuł 2.

Od niżej podanych czynności pobiera się w tysiącach marek:

1. Za pomoc przy normalnym porodzie trwającym do 3 godzin 75— 300
   za każdą dalszą godzinę 15— 30
   w nocy za jedno i drugie podwójnie.
2. Za pomoc przy porodzeniu bliźniąt, porodach nieprawidłowych, przy porodach zawikłanych krwiotokiem i tegoż następstwami lub rzucawką porodową, oddzielaniem ręcznem łożyska albo utrudliwem cuceniem omdlałego płodu podwyższa się należytość pod nr. 1 na 112½— 300.
3. Przy porodach, przy których przywołanie lekarza jest konieczne, podwyższa się zapłata wymieniona pod nr. 1 i 2 17.—5.
4. Za pomoc przy porodzeniu, porodach niewczesnych i przedwczesnych, tak samo za odbieranie zaśniadu za czas od 3-ch godzin 45—180
   każdą dalszą godzinę wynagradza się 15—30.

5. Za każde dalsze obowiazkowe odwiedziny położnicy, włącznie zbadania i wszelkie czynności, jak przepłukanie, podanie lewatyw, cewnikowanie, oraz kąpanie noworodka i przewinięcie, wynagradza się każdą rozpoczętą godzinę za dnia 7. 5. — 22. 5.
w nocy podwójnie.
6. Za wszelkie nieobowiązkowe odwiedziny na życzenie położnicy lub jej otoczenia włącznie wszelkich badań i czynności każda rozpoczęta godzina 15—30
w nocy podwójnie.
7. Za całodzienne pielęgnowanie poza czasem porodu (włącz. wizyty) 30—75
w nocy 45—90
za dzień i noc razem 60—120.
8. Za poradę mieszkaniu położnej za dnia 7.5—22.5
w nocy podwójnie.
9. Za badanie w mieszkaniu położnic włącznie porady za dnia 15—30.
10. Za świadectwa piśmienne, prócz wynagrodzenia za badanie lub wizytę 7.5—22.5.

Na mocy niniejszych przepisów liczy się noc od kwietnia do września, od godz. 10 wieczorem do 7 rana, w dalszych miesiącach od 9-tej wieczorem do 8 rana.

Przy wykonywaniu czynności w miejscowościach, odległych od mieszkania położnej ponad 1 kilometra, ma położna prawo domagać się powózki (dorożki) lub też wykładów rzeczywistych za użytą dorożkę albo wynagrodzenia 3.75 za każdy kilometr i to licząc osobno tam i z powrotem, w razie użycia kolei wynagradza się II. klasę; tak samo zwraca się koszta podróży tramwajem. Za wykłady w postaci środków dezynfekcyjnych i materjału opatrunkowego należy się położnej odszkodowanie, o ile środków tych nie odebrała z funduszów publicznych.

Artykuł 3.

Rozporządzenie niniejsze obowiązuje z dniem jego ogłoszenia.

Poznań, dnia 17 sierpnia 1923 r.

Wojewoda
(—) BNIŃSKI

L. dz. 9718/23 VII.

---

Powyższą ordynację opłat podaje się niniejszem do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

Bydgoszcz, dnia 4 września 1923 r.

Miejski Urząd Policyjny.
(—) HAŃCZEWSKI.

Pl. VI. 3588/23.

---

# Obwieszczenie
## i publiczna pochwała.

Pod mojem osobistem kierownictwem badała komisja, złożona z fachowych urzędników miejskich, stan wszystkich dzielnic miasta pod rozmiatemi względami, a szczególną uwagę zwróciła na zewnętrzny wygląd budynków, ogrodzeń i t. p.

Przy tej sposobności przekonano się z przykrością, iż wielka liczba domów, zabrudzonych i odrapanych z tynku, oszpeca ulice, świadcząc dobitne o braku poczucia porządku i czystości u swych właścicieli. Na szczęście posiada Bydgoszcz i takich obywateli, którzy poczuwali się do obowiązku odnowienia swoich domów, niektóre odnowiono imponująco z przepychem, inne skromnie lecz czysto. Komisja badając najdalsze uliczki, spotykała często ludzi z kielnią lub pendzlem w ręku, którzy po całodziennej pracy w warsztacie lub biurze, ochoczo naprawiali swe domy. Dla tych bowiem prawdziwych gospodarzy, wzrosłych w schludności, czysta i wybielona chata jest warunkiem niezbędnym do życia. Podpisany dbając usilnie, by piękna i słynna z czystości Bydgoszcz nie utraciła żadnej ze swych zalet, wyraża wszystkim niżej wymienionym obywatelom, którzy, działając

w pierwszej linji we własnym interesie, odnowili lub też w jakikolwiek sposób upiększyli swoje realności, a przez to przyczynili się do utrzymania estetycznego wyglądu miasta, pochwałę i serdeczną podziękę w nadzieji, że ich dobry przykład podziała dodatnio na innych właścicieli.

(—) Dr. Sliwiński
Prezydent miasta.

G. I. 3261 123.

**Batorego**
3 Otto Neumann,
5 Bank Przemysłowców,
6 Leopold Glasenapp.

**Berlińska**
3 Fa. Fiehbrandt,
4 Fa. „
35 Jakub Konopek,
65 Jan Kruczkowski,
94 Stanisław Mąka,
108 Alojzy Kucharski.

**Błonia.**
11 Jan Petrykowski.

**Chrobrego**
1 G. Schröder,
2-3 Jan Kłossowski,
12 Klara Lietz,
16 Walenty Mikołajczyk.

**Chwytowo**
2-3 Edward Radecki,
20 Leon Grzybowski.

**Cieszkowskiego**
2 Bank Stadthagen,
6-7 Kazimierz Mazgaj.
21 J. Ostrowski.

**Dworcowa**
3 August Reeke,
9 Karol Gross,
13 Stanisław Liberdy,
19 Bruno Grawunder,
32 Kazimierz Smigielski,
53 Fa. Ciesielski,
55 Otton Wiese,
66 Józef Zawitaj,
73 i 73a „Vesta“,
89 Otton Umerle,
98 Bank Zjedn. Ziem P.

**Długa**
16 Leon Gawlik,
20 Brunon Zawadzki,
26 Juljusz Manchen,
31 Franciszek Gałecki,
47 Kaczmarkówna,
54 Leopold Glasenap,
55 Józef Simczyk,
60 Michał Łuczak,
62 Marja Proens.

**Dąbrowskiego**
9 Otton Wichmann,
24 Piotr Rejmann,

**Grodztwo**
9 Józef Wojciechowski.

**Gdańska**
3-4 H. Bürger,
15 Sylwestrowicz,
51 Antoni Kasprzak,
58 Stan. Dłużniewski,
77 Karol Krüger,
88 Jan Kędzierski,
96 Franciszek Klimek,
97 Szczepan Bednarczyk,
114 J. Juszkiewicz,
121 M. Zweininger,
125 Winc. Koczorowski,
129 Wiktor Konkolewski,
130 August Dietrich,
145 Leon Figel,
149 Bron. Kentzer,
156 Seifert i Forster,
160a Kasyno Cywilne.

**Garbary**
23 Paweł Frey,
30 Hugo Schmidt
32 „ „
33 „ „

**Gajowa**
2 Robert Böhme,
32 Ignacy Bochum,

**Gamma**
7 Jadwiga Jarosińska,
4 Smierzchalska,
13 Jakób Wichert.

**Helmańska**
21 Dyonizy Martin,
22 Bolesław Połomski,

**Hermana Frankego**
1 Bank Zw. Sp. Zarobk.

**Jagiellońska**
64 Bank Stadthagen.

**Jackowskiego**
18 A. Swientek,
23-26 Adolf Braune,
29 Edward Szafrański.

**Jezuicka**
7 Rozalja Heppner,
11 Wawrzyn Barlik,
12 Franc. Gorecki,
13 Edward Schön,
17 Ignacy Rochon,
20 Winc. Krause.

**Kaszubska**
1 Wład. Krasiński,
28 Antoni Szlagowski,
34 A. Kleczkowski.

**Konarskiego**
2 Tomasz Baranowski.

**Krasińskiego**
13 Deut. Schulverein.

**Kujawska**
32 Kozakiewicz,
34 Karol Müller,
66 Marjan Lassa,
67 Wład. Grabowski,
72 Jan Zemerowski,
73 Józef Skowroński,
77 Gustaw Kukuk.

**Król. Jadwigi**
5 Brunon Ernst,
6 Kruczyński i Ska.

**Kościelna**
1 Roman Stobiecki.

**Kościuszki**
53 Stan. Czyżewski.

**Leszczyńskiego**
7 Leon Rozenthal,

**Łokietka**
7 Adolf Braune,
21 Antoni Grabowski,
22 Stefan Maks.

**Marcinkowskiego**
9 Maks Reich.

**Malborska**
19 Stan. Rapiejszewski.

**Mazowiecka**
1a Antoni Pioro,
3 Inż. Łucjan Zakrzewski.

**Mikołaja Reja**
6 Zofja Sawenko.

**Mostowa**
5 Elżbieta Jachmann,
6 Bank Bydgoski.

**Na wzgórzu**
15 Piotr Stankiewicz,
45 Franc. Michalak,
50 Marja Nalejewska,
55 Paweł Sikorski.

**Niedzwiedzia**
Ignacy Rochon.

**Nakielska**
65 Franc. Schulzki.

**Nowodworska**
40 Jan Cisło.

**Petersona**
1 Deutsch. Schulver.
2 Kongr. Siostr Elżb.

**Piękna**
15 Adam Schulz.

**Piotra Skargi**
1 Dr. Król,
2 Sylwester Pardon,
3 Leon Warzkiewicz,
6 Ferdynand Matz.

**Plac Piastowski**
3 Mikoszewska

**Pod Blankami**
13 Antoni Kornblütt,
21 Jan Witkowski,
46 Rudolf Cohn.

**Podgórna**
10 Antoni Stark,
11 Franc. Pachałek,
13 Bruno Guttbier.

**Podwale**
12 Jakób Wichert,
19 Franc. Uliński,
20 Sally Kohn.

**Plac Teatralny**
4 Bank Zw. Sp. Zarob.

**Paderewskiego**
6 P. Lorenz,
37 E. Ruszkowski.

**Plac Wolnosci**
1a Edward Roepke.

**Pocztowa**
3 Edmund Pokora,
3-4 Bank Stadthagen.

**Pomorska**
5 Walerjan Kleinert,
6 Franc. Swendrak
16 G. Schröder
18-19 Alojzy Knoll
40 Eeliks Rydlewski.

**Poznańska**
20 Roman Stryszek

**Senatorska**
77 Henryk Wodkowicz

**Sienkiewicza**
6 Tadeusz Biskupski
9 Antoni Ziołkiewicz
12 Jan Nowakowski
56 Marjan Grabowski
59 Edward Reeke
61 G. Heideman
62 S. Mazgaj

**Sieradzka**
7 Stanisław Napiątek

**Staro Szkolna**
15 Walenty Domański

**Stary Rynek**
28 Leon May
29 Roman Stobiecki
30 Roman Stobiecki

**Sobieskiego**
6 H. Lund

**Sowińskiego**
10 Monika Szczepaniak
11 Monika Szczepaniak
15 Marjan Brodziński

**Śniadeckich**
1 Władysław Kościelski
37 Paweł Radler
42 Laura Bohl
54 Dom Św. Józefa

**Stawowa**
6 Antoni Parzysz
11 Marja Drabik

**Ks. Skorupki**
75 Ida Markus
76 Rozalja Ronowicz

**Św. Jańska**
3 Czesław Godlewsk

**Św. Trójcy**
5 Leon Grzybowski,
14a K. Winkler,
27 Marjan Ligaszewsk

**Toruńska**
176 Robert Ragoszke.

**Ustronie**
11 Reinhold Steller.

**Ułańska**
2-3. Paweł Leśniewicz.

**Dr. Warmińskiego**
3 Inż. Kaźm. Madaliński,
7 Deutscher Schulverein
8 Pryw. Gim. Hum.,
13 Druk. dla Handl. i Przem.
15 A. Szczepański.

**Wały Jagiellońskie**
6 Loge Janus.

**Wązka**
21 Juljan Kolander.

**Warszawska**
24 Paweł Radler.

**Wzgórze Dąbrowskiego**
3 Antoni Rychel.

**Wawrzyniaka**
16 Edward Gązyński

**Winc. Pola**
1 Feliks Słomski.

**Wrocławska**
1 Kujawski.

**Wrocławska**
6 Emil Kleinert

**Zygmunta Augusta**
24 Karol Czarnecki

**Zaułek**
29 Bank Przemysłowców,

**Zduny**
12 Józef Domke.

---

# Ogłoszenie.

Opłaty za używanie rzeźni i targownicy dla bydła ustanawia się z dniem 1 września br. jak następuje:

**A. Opłaty za ubój:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny, konia, osła i muła | 150 tys. mk. |
| za 1 szt. źrebięcia | 74 „ „ |
| za 1 swinię | 88 „ „ |
| za 1 cielę, owcę i inne zwierzęta | 34 „ „ |
| za 1 kozę | 17 „ „ |
| za 1 prosię | 24 „ „ |
| za 1 jagnię do 30 funt. żywej wagi | 24 „ „ |
| za 1 koźlę | 12 „ „ |

**B. Opłaty za badanie:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny, konia, osła i muła | 10 tys. mk. |
| za 1 szt. źrebięcia | 6 „ „ |
| za 1 swinię | 12 „ „ |
| za 1 cielę, owcę i inne zwierzęta | 6 „ „ |
| za 1 kozę | 3 „ „ |
| za 1 prosię | 6 „ „ |
| za 1 jagnię | 6 „ „ |
| za 1 koźlę | 3 „ „ |

**C. Opłata za zbadanie na trychiny poza miastem Bydgoszcz ubitych sztuk:**

| | |
|---|---|
| za 1 świnię | 6 tys. mk. |
| za pół świni | 4 „ „ |
| za 1 szt. mięsa lub szynki | 3 „ „ |
| za 1 szt. słoniny lub kiszki | 2 „ „ |

**D. Opłata za ważenie:**

| | |
|---|---|
| Za 1 sztukę większych zwierząt | 5 tys. mk. |
| za 1 sztukę małych zwierząt | 3 „ „ |
| za części zwierząt | 3 „ „ |

**E. Opłata za używanie ubór w rzeźni:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny, konia dziennie | 6 tys. mk. |
| za 1 szt. źrebięcia | 4 „ „ |
| za 1 świnię | 3 „ „ |
| za 1 cielę, owcę; kozę, lub prosię | 2 „ „ |

**F. Opłata za badanie mięsa poza miastem Bydgoszcz zabitych zwierząt:**

| | |
|---|---|
| Za 1 całą szt. rogacizny, konia, osła i muła | 100 tys. mk. |
| za 1 całą szt źrebięcia | 40 „ „ |
| za 1 całą świnię | 50 „ „ |
| za 1 całe cielę, owcę, kozę, prosię lub koźlę | 30 „ „ |
| za pół wołu, konia, osła lub muła | 50 „ „ |
| za pół źrebięcia | 20 „ „ |
| za pół świni | 30 tys. mk. |
| za pół cielęcia, owcy, kozy, prosięcia, koźlęcia | 15 „ „ |
| za ćwierć wołu, konia, osła lub muła | 25 „ „ |
| za ćwieć źrebięcia | 10 „ „ |
| za ćwierć świni | 15 „ „ |
| za ćwierć cielęcia, owcy, kozy, prosięcia, koźlęcia | 8 „ „ |

**Za sztuki mniejsze niż ¼ wyżej wymienionych zwierząt:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. wołowiny, koniny | 16 tys. mk. |
| za 1 szt. wieprzowiny | 10 „ „ |
| za 1 szt. cielęciny, skopowiny, koziny | 6 „ „ |

**G. Opłata za badanie celem zabezpieczenia bydła przeznaczonego na rzeź:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny | 2 tys. mk. |
| za 1 świnię | 1 „ „ |

**H. Opłata za używanie taniej jatki oraz za przygotowanie warunkowo do użytku ludzkiego zdatnego mięsa:**

Opłata za sprzedawanie w taniej jatce:

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny | 48 tys. mk. |
| za ćwierć szt. rogacizny | 12 „ „ |
| za 1 swinię | 24 „ „ |
| za ćwierć świni | 6 „ „ |
| za małe zwierzęta | 4 „ „ |

**I. Opłata za gotowanie:**

| | |
|---|---|
| Za 1 szt. rogacizny | 72 tys. mk. |
| za pół sztuki rogacizny | 36 „ „ |
| za ćwierć sztuki rogacizny | 18 „ „ |
| za 1 całą świnię | 36 „ „ |
| za pół świni | 18 „ „ |
| za ćwierć świni | 9 „ „ |
| za małe zwierzęta | 12 „ „ |

**J. Opłata za używanie chłodni:**

| | |
|---|---|
| Za specjalne otworzenie chłodni | 20 tys. mk. |
| za używanie haków w chłodni wstępnej dłużej niż 24 godzin za 1 hak za dobę | 2 „ „ |
| za używanie suwni t. zw. kotów dłużej niż 24 godzin na dobę | 4 „ „ |

**K. Opłata za mąkę mięsną:**

| | |
|---|---|
| Za 1 ctr. mąki mięsnej. | 120 tys. mk |

**L. Opłata za atesty:**

| | |
|---|---|
| Za 1 atest | 20 „ „ |

**M. Wstępne do rzeźni:**

| | |
|---|---|
| 1. Za legitymację stałą od zawodowych rzeźników | 2 „ „ |
| 2. Za jednorazowy wstęp do rzeźni celem zwiedzenia | 2 „ „ |

## Opłata na Targowicy dla bydła.

**A. Targowe:**

| | |
|---|---|
| Za 1 konia | 40 tys. mk. |
| za 1 szt. rogacizny | 30 „ „ |
| za 1 świnię | 12 „ „ |

| | |
|---|---|
| za 1 cielę, owcę, kozę | 5 tys. mk. |
| za 1 prosię | 3 „ „ |

**B. Opłata za używanie obór:**

| | |
|---|---|
| Za 1 konia | 6 tys. mk. |
| za 1 szt. rogacizny | 6 „ „ |
| za 1 źrebię | 4 „ „ |
| za 1 świnię | 3 „ „ |
| za małe zwierzęta | 2 „ „ |

**C. Opłata za ważenie:**

| | |
|---|---|
| Za sztukę rogacizny lub konia | 5 tys. mk. |
| za 1 świnię | 3 „ „ |
| za szt. małych zwierząt poniżej 100 kg. żywej wagi | 3 „ „ |

**D. Opłata za używanie bocznicy kolejowej na targowicy dla bydła:**

| | |
|---|---|
| Za każdy przychodzący i odchodzący wagon wedle nośności od tony | 4 000 mk. |

Za postojowe ponad 24 godziny 50% od powyższej normy.

Powyższe ceny są w myśl uchwały Rady Miejskiej z dnia 27 września br. wyznaczone i obowiązują z dniem 1 września br.

Bydgoszcz, dnia 30 sierpnia 1923 r.

**Magistrat**

**Dyrektorat rzeźni i targowicy dla bydła.**

## Obwieszczenie.

Państwowy Urząd Pośrednictwa Pracy komunikuje, że rozporządzeniem Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 13 września b. r. podwyższono opłaty pobierane od pracodawców za dokonywanie zapośredniczeń do pracy tytułem zwrotu kosztów kancelaryjnych z 1500 mkp. na 10 000 mkp. za osobę. (Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej Nr. 93 z dnia 22 września 1923).

Państwowy Urząd Pośrednictwa Pracy

TYBORSKI, Kierownik Urzędu.

## Czerwonkę

stwierdzono u świń, należących się pani Bolowskiej, ul. Koronowska nr. 55.

Srodki zapobiegawcze zarządzono.

Bydgoszcz, dnia 19 września 1923 r.

Miejski Urząd Policyjny.

Pl. VI. 3923/23.

U świni należącej się panu Piórkowi, ul. Promenada nr. 39 stwierdzono czerwonkę.

Srodki zapobiegawcze zarządza się.

Miejski Urząd Policyjny.

Pl. VI. 3922/23.

## Znaleziona koza.

W niżej podpisanym Urzędzie zgłoszono znalezioną kozę.

Prawo własności należy zgłosić w Miejskim Urzędzie Policyjnym ulica Grodzka 32 biuro Pl. IV.

Bydgoszcz, dnia 21 września 1923 r.

Pl. IV. 3300/23.

## Zgłoszone przedmioty znalezione.

W drugiej połowie miesiąca kwietnia 1923 r. zgłoszono następujące przedmioty znalezione:

mkp. 3 300, 86 000, 1 laskę i 1 parasol, jak również 3 psy.

Prawo własności należy zgłosić w Miejskim Urzędzie Policyjnym, ulica Grodzka 32, pokój nr. 11.

Bydgoszcz, dnia 16 sierpnia 1923 r.

Miejski Urząd Policyjny.

Pl. IV. 2959/23.

## Podwyżka cen za gaz.

Z powodu ponownej poważnej podwyżki cen za węgiel gazowniczy oraz przewóz Dyrekcja Gazowni jest niestety zmuszona podnieść cenę za gaz dla użytku domowego na 15 000 mk. a dla motorów i przemysłu na 13 500 mk. za 1 m³.

Nowa cena obowiązuje od wszystkich odczytań gazomierzy po 5. październiku.

Bydgoszcz, dnia 4 października 1923.

Magistrat — Dyrekcja gazowni.

L. dz. gaz. 3160/23.

# DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

## Ceny wytyczne

obowiązujące od 13 do 19 październ. br.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Chleb żytni | 3 funt. | do | 35 000 | mkp. |
| Mąka pszenna | 1 kg. (2 f.) | „ | 30 000 | „ |
| „ żytnia | 1 kg. | „ | 22 000 | „ |
| Kasza jęczmienna | 1 kg. | „ | 20 000 | „ |
| Grysik | 1 kg. | „ | 50 000 | „ |
| Pęczak | 1 kg. | „ | 20 000 | „ |
| Mąka kartoflana | 1 kg. | „ | 40 000 | „ |
| Groch | 1 kg. | „ | 23 000 | „ |
| Fasola | 1 kg. | „ | 23 000 | „ |

### Nabiał.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Mleko | za 1 litr | do | 10 000 | „ |
| Maślanka | za 1 litr | „ | 4 000 | „ |
| Masło | 1 kg. | „ | 260 000 | „ |
| Twaróg | 1 kg. | „ | 28 000 | „ |
| Jajka | 1 mdl. | „ | 70 000 | „ |
| Olej | 1 litr | „ | 90 000 | „ |

### Ziemiopłody.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ziemniaki | 50 kg. | do | 135.000 | mkp. |
| Kapusta | 1 kg. | „ | 8,000 | „ |
| Marchew | 1 kg. | „ | 8,000 | „ |
| Buraki czerwone | 1 kg. | „ | 6.000 | „ |
| Cebula | 1 kg. | „ | 15.000 | „ |

### Towary kolonjalne.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Kawa palona | „ „ | do | 400.000 | „ |
| Kawa zbożowa | „ „ | „ | 20.000 | „ |
| Herbata | „ „ | „ | 400.000 | „ |
| Ryż | „ „ | „ | 65.000 | „ |
| Cukier | „ „ | „ | 40.000 | „ |
| Sól | „ „ | „ | 14.000 | „ |
| Proszek do prania | „ | „ | 28,000 | „ |
| Mydło do prania | „ | „ | 150.000 | „ |
| Nafta | 1 litr | „ | 40.000 | „ |
| Zapałki | 1 paczka | „ | 20.000 | „ |

### Opał.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Węgiel | 50 kg. | do | 150,000 | mkp. |
| Drzewo rąbane | kosz | „ | 35.000 | „ |
| Torf | 50 kg. | „ | 40.000 | „ |

### Mięso.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wieprzowina | 1 kg. funt | do | 130 000 | „ |
| Wołowina | 1 kg. | „ | 110 000 | „ |
| Cielęcina | 1 kg. | „ | 96 000 | „ |
| Skopowina | 1 kg. | „ | 92 000 | „ |
| Słonina | 1 kg. | „ | 140 000 | „ |
| Kotlet | 1 kg. | „ | 136 000 | „ |
| Sadło | 1 kg. | „ | 150 000 | „ |

Bydgoszcz, dnia 13. 10. 1923 r.

**Komisja do ustanowienia cen targowych.**

---

## Muzeum miejskie.

Starostwo oddało nam do dyspozycji Kindżal perskiego wyrobu, kilka strzelb do uzupełnienia zbiorów wojsk.

P. Stobiecki w depozyt
1 Wallbüchse
1 Sztylet wyrób albański.

Ks. Kukulka w depozyt
Ryngraf złoty.

Jako dary wpłynęły:

Dar p. Włodarkiewicza:
2 talerze wyrób myśnieński,
1 Dyplom kolonji polskiej w Dreźnie.

Dar p. Wiceprezydenta Dr. Chmielarskiego:
Medal wybity z powodu zaprzepaszczenie Rydzyny.

Dar p. Sosnowskiego:
Fotografje z pierwszych chwil Kościoła Trójcy św.

Dar p. Sliwińskiej:
Pejsaż.

Dar p. Pruszanowskiego:
2 bilety kasowe z r. 1823.
1 bilet skarbowy z r. 1794.

Dar p. Stobieckiego:
Obraz: Rabin.

Serdeczne podziękowanie w imieniu Magistratu składam ofiarodawcom.

**Ks. Jan Klein**, dyrektor.

---

Wczasie od 2-go — do 6-go b. m. zgłoszono:

| | | |
|---|---|---|
| Urodzin | ogółem | 57 |
| Slubów | | 19 |
| Smierci | | 83 |

Bydgoszcz, dn. 8. 10. 1913 r.

**Urząd Stanu Cywilnego, Murawski.**